



## Návod na vyplnenie tlačiva EX15

## How to fill in the EX15 form

kliknúť na „Rellenar formulario y descargar“  
(Vyplňte a stiahnite si tlačivo)

Click on „Rellenar formulario y descargar“  
(fill in and download the form)

1) DATOS DEL EXTRANJERO/A			
PASAPORTE	ČÍSLO PASU/OP	N.I.E.	---
1er Apellido	PRIEZVISKO	2º Apellido	
Nombre	MENO	Sexo <sup>(1)</sup>	H <input type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/>
Fecha de nacimiento <sup>(2)</sup>	05 / 11 / 1989	Lugar	MIESTO NARODENIA
Nacionalidad	ESLOVACA	Pais	ESLOVAQUIA
Estado civil <sup>(3)</sup>	S <input checked="" type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> Sp <input type="checkbox"/>	Nombre del padre	MENO OTCA
Nombre de la madre	MENO MATKY	Domicilio de residencia	NÁZOV ULICE
Localidad	MESTO/OBEC	Nº	ČÍSLO
Provincia	ESLOVAQUIA	Piso	
Localidad	MESTO/OBEC	c.p.	PSC
Provincia	ESLOVAQUIA	Provincia	ESLOVAQUIA
Teléfono móvil	+421číslo	E-mail	emailova.adresa@citatelne.com
Representante legal, en su caso		DNI/NIE/PAS	Título <sup>(4)</sup>

### 1) ÚDAJE O CUDZINCovi:

PASAPORTE: -číslo OP alebo pasu-  
N.I.E. –vyplní sa v prípade potvrdenia o NIE alebo  
žiadosti o vydanie potvrdenia o nerezidencii-

Sexo: -pohlavie-: H mužské – M ženské

Estado civil: -civilný stav- S slobodný –  
C ženatý/vydatá - V vdovec/vdova - D rozvedený  
- Sp odlúčený.

Domicilio de residencia: - názov ulice- -číslo-  
Localidad: -mesto alebo obec - PSC  
-vždy uvádzajte adresu na Slovensku-  
Provincia: vždy uvádzajte ESLOVAQUIA  
Telefónne číslo s predvoľbou, e-mailová adresa  
čitateľne.

Representante legal, en su caso: zákonný zástupca (v  
prípade maloletých alebo v prípade, že žiadateľ  
zastupuje iná osoba na základe notárskej plnej moci)  
Título: -špecifikovať (otec/matka, osvojiteľ...)-

### 1) DATA OF THE FOREIGNER:

PASAPORTE: -ID card or passport number-  
N.I.E.: -fill in only in case of updated certification or  
certificate of non-residence-

Sex: H male – M female

Estado civil: -civil status-: S single – C married -  
V widowed – D divorced - Sp separated.

Domicilio de residencia: -street- -nº-  
Localidad: -town or city- CP: postal code  
-always indicate the address in Slovakia-  
Provincia: -always indicate ESLOVAQUIA-  
Telephone number with the international prefix,  
legible e-mail address.

Representante legal, en su caso: authorized  
representative (in case of minor child or legal  
representative upon a valid power of attorney.  
Título: -specify (father/mother, guardian...)-

2) DATOS DEL REPRESENTANTE A EFECTOS DE PRESENTACIÓN DE LA SOLICITUD <sup>(5)</sup>			
Nombre/Razón Social	-VYPLNÍ SA LEN V PRÍPADE, ŽE ŽIADOSŤ PREDKLADÁ	DNI/NIE/PAS	
Domicilio de residencia	INÁ OSOBA ALEBO ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA - RODIČ	Nº	Piso
Localidad		C.P.	Provincia
Teléfono móvil		E-mail	
Representante legal, en su caso		DNI/NIE/PAS	Título <sup>(4)</sup>

### 2) ÚDAJE O OSOBE, KTORÁ PREDKLADÁ ŽIADOSŤ:

-vypĺňa sa len v prípade, že žiadosť predkladá iná osoba  
(rodič maloletého žiadateľa alebo notársky  
splnomocnená osoba). Táto zároveň musí priniesť aj  
original preukazu totožnosti žiadateľa.

### 2) DATA OF THE PERSON SUBMITTING THE APPLICATION

-fill in only in the case of a person other than the  
applicant (parent of a minor, legal representative upon a  
valid power of attorney. The authorized person has to  
bring also the applicant's original ID card or passport.

3) DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIONES			
Nombre/Razón Social	MENO PRIEZVISKO	DN/NIE/PAS	ČÍSLO PASU/OP
Domicilio de residencia	NÁZOV ULICE	Nº	ČÍSLO Piso
Localidad	MESTO/OBEC	c.p. PSČ	Provincia ESLOVAQUIA
Teléfono móvil	+421 číslo	E-mail	emailova.adresa@citatelne.com

CONSIENTO que las comunicaciones y notificaciones se realicen por medios electrónicos <sup>(6)</sup>

### 3) BYDLISKO NA ÚČELY DORUČOVANIA PÍSOMNOSTI:- zopakujú sa údaje z časti 1!!!

CONSIENTO que las comunicaciones y notificaciones se realicen por medios electrónicos: SUHLASÍM s elektronickým spracovaním žiadosti a jej vyrozumenia.

### 3) ADDRESS FOR NOTIFICATION PURPOSES:

-repeat the data from the 1st section-  
CONSIENTO que las comunicaciones y notificaciones se realicen por medios electrónicos: I GIVE MY CONSENT that communications and notifications be made by electronic means.

Nombre y apellidos del titular.....

4) DATOS RELATIVOS A LA SOLICITUD <sup>(7)</sup>	
4.1. TIPO DE DOCUMENTO (art. 206)	
<input checked="" type="checkbox"/> NÚMERO DE IDENTIDAD DE EXTRANJERO (NIE)	<input type="checkbox"/> CERTIFICADO
	<input type="checkbox"/> De residente
	<input type="checkbox"/> De no residente
4.2. MOTIVOS	
<input checked="" type="checkbox"/> Por intereses económicos	<input type="checkbox"/> Por intereses profesionales
	<input type="checkbox"/> Por intereses sociales
(Especificar) ABRIR CUENTA BANCARIA/ (otvoriť bankový účet) COMPRA DE VIVIENDA (kúpa nehnuteľnosti)	
4.3. LUGAR DE PRESENTACIÓN	
<input type="checkbox"/> Oficina de Extranjería	<input type="checkbox"/> Comisaría de Policía
	<input checked="" type="checkbox"/> Oficina Consular
4.4. SITUACIÓN EN ESPAÑA <sup>(8)</sup>	
<input type="checkbox"/> Estancia	<input type="checkbox"/> Residencia

Nombre y apellidos del titular: -meno a priezvisko žiadateľa-

#### 4) ÚDAJE O ŽIADOSTI:

4.1 DRUH DOKUMENTU: -označiť NÚMERO DE IDENTIDAD DE EXTRANJERO (NIE)

CERTIFICADO – označiť len v prípade potvrdenia NIE alebo potvrdenia o rezidencii alebo o nerezidencii.

#### 4.2 DÔVOD ŽIADOSTI

- ekonomické - profesionálne - spoločenské dôvody (especificar – špecifikovať – uviesť po španielsky): napr. apertura de cuenta bancaria (založenie účtu), matrícula escolar (zápis do školy), alquiler/compra de vivienda (kúpa nehnuteľnosti), atď.

#### 4.3 MUESTO PREDLOŽENIA ŽIADOSTI

-označte, prosím, poslednú možnosť: Oficina Consular.

4.4 SITUACIÓN V ŠPANIELSKU –označte, prosím, prvú možnosť: Estancia (pobyt).

NESÚHLASÍM s overením mojich údajov a dokladov, ktoré majú k dispozícii úrady (vtedy je potrebné predložiť príslušné dokumenty) - odporúčame túto možnosť neoznačovať.

Miesto a dátum podpisu. Podpisuje sa až na veľvyslanectve. **Vytlačiť len prvé dve strany tlačiva.**

Nombre y apellido del titular: -applicant's name and surname-

#### 4) DATA CONCERNING THE APPLICATION

4.1 DOCUMENT TYPE: -mark NÚMERO DE IDENTIDAD DE EXTRANJERO (NIE)

CERTIFICADO – mark only in case of NIE certification or certificate of residence or non-residence.

#### 4.2 MOTIVATION

- economic – professional – social interests - (specify – in Spanish): e. g. apertura de cuenta bancaria (open bank account), matrícula escolar (school enrollment), alquiler/compra de vivienda (rental/purchase of property), etc.

#### 4.3 PLACE OF SUBMISSION

-please mark the last option: Oficina Consular.

4.4 SITUACIÓN V ŠPANIELSKU –please mark the first option: Estancia (stay).

I DO NOT CONSENT to the verification of my identity through ID Data Verification Systems (otherwise, the corresponding documents must be provided) – we advise not to mark the option.

Place and date of signature: The form must be signed at the Embassy. **Please print just the two first pages.**

DIRIGIDO A: DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA. MADRID – prepísať v tejto podobe – copy this.